

3eme CHAMPIONNAT DE FRANCE TETE à TETE . ESPALION

AIN	GUYON	René	00014	F
AISNE	MOREAU	Jean-Pierre	891	F
ALLIER	COLIN	Henri	1310	R
ALPES Mmes	TRISCORNIA	Pierre	7237	R
ARDECHE	DURAND	Claude	11492	R
ARIEGE	PEZE	Jean-Claude	13194	R
	DEJEAN	Daniel	12470	R
AUDE	CATHARY			R
AUBE	LATRUFFE	Jean-Pierre	14472	F
AVEYRON	SENEZERGUES	Roland	20351	R
BASSES ALPES	CASA	André	22508	?
BASSES PYR.	ESCUDE	Christian	26060	F
BOUCHES du RH.	CAVALLIERE	Marcel	30879	F
BAS RHIN	DAGNAN	Marcel		
CALVADOS	LEVY	André	40416	R
CANTAL	BRASQUIES	Jean-Pierre	40706	R
CHARENTE	MAESTRACCI	Joseph	42071	R
CHARENTE Mme	REQUIER	Jacques	43397	R
CHER	BERNARD	André	44701	R
CORREZE	RAMBACH	Jean-Claude		R
CORSE	CARDI	Antoine	46914	F
COTE d'OR	VACHERON	Marcel	47872	R
CREUSE	BRIGUAND	Michel	176051	R
DEUX SEVRES	DELETANG	Jacques	50460	F
DORDOGNE	COUDERC	Jean-Claude	51114	
DOUBS	TOURNIER	Jean-Marie	52488	F
DROME	CHABRIOL	Roger	55738	F
EURE	LUCAS	Louis	56817	
EURE & LOIR	PARPANT	Moïse	57413	F
FINISTERE	PORTHEL	Raymond	58755	R
F.F.ALLEMAGNE	GIRARDON	Robert	174205	
GARD	SALVADOR	Denis	62672	F
GERS	BATAILLE	Jean	68372	R
GIRONDE	RAMIREZ	José	74777	R
HAUTES ALPES	VIGUIER	Paul	75900	
Hte GARONNE	MARIS	Jacky	86808	R
Htes PYRENEES	PEBOSCQ	François	87604	R
HAUT RHIN	ARNOLD	Georges	89379	R
Hte SAONE				
Hte SAVOIE	PERROTTO	Henri	91080	R
Hte VIENNE	COUCHET	Bernard		R
HERAULT	GELLY	Christian	99492	R
ILE de FRANCE	DAUDE	Jean	106150	
ILLE & VILAINE	MENON	Claude	116919	
INDRE & LOIRE	TRETOUT	Germain	117111	F
ISERE	FAUCON	Marcel	118640	R
LANDES	PHILIPPOT	Henri	118912	R
LOIR & CHER	JACOBUCCHI	Adrien	121411	R
LOIRE	GARCIA	Antoine	122214	R

LOIRE ATL.	BEN HADT	MOHAMED	123505	F
LOIRET	LIMOUSIN	Olivier	124485	R
LOT	COUZERGUES	—	—	—
LOT & GARONNE	SANCHEZ	Raymond	127755	R
LOZERE	MEYNADIER	Charles	130364	R
MAINE & LOIRE	VALVERDE	Grégoire	131150	R
MANCHE	ITALO	Mascio	132770	F
MEURTHE & MOS.	RUFFA	Dominique	134356	R
MOSELLE	SELLES	Louis	—	R
NIEVRE	MILLOT	Jean	125854	R
NORD	MASSIER	Marcel	137573	—
OISE	GUINEL	Lucien	—	F
ORNE = <i>Nicosia</i>	DEFRANCE	André	138845	R
PUY de DOME	BARNINI	Louis	139512	R
PYR. ORIENT.	GOUGES	François	146944	F
RHONE	REYGAZA	<i>Michel</i>	144664	R
SAONE & LOIRE	ARNAL	Marcel	150570	R
SARTHE	COULOU BRIER	Clovis	152151	F
SAVOIE	ZANONE	Louis	152725	F
SEINE MARIT.	LECUYER	PIERRE	154138	F
SEINE & MARNE	STOR <i>R</i>	William	115170	R
SOMME	—	—	—	—
TARN	LANDI	Aldo	159131	R
TARN & GARONNE	CAPELLO	Clovis	160206	R
VAR	SURACCI	Arthur	164223	F
VAUCLUSE	BONI	Gildo	171671	—
VENDEE	GUILBAUD	Joël	—	R
Vienne	CAILLAUD	Yanick	172731	R
VOSGES	PIAGET	Guy	173435	R

SAMEDI 21 ET DIMANCHE 22 SEPTEMBRE

3^e Championnat de France de Pétanque tête à tête

La pétanque aveyronnaise et tout particulièrement la pétanque espalionnaise seront à l'honneur durant ce week-end.

Pour notre société, qui n'a que douze ans d'existence, ces deux journées seront une consécration et une récompense pour tous ceux qui se dévouent sans cesse à sa cause.

A l'origine, nous trouvons le toujours dévoué M. Dulaurand. En effet, sur les instances de M. Bontet, président de la Pétanque Ruthénoise, il accepta de « monter » une société de pétanque dans notre cité. Un noyau de mordus se forma bientôt et, le 11 février 1956, une première réunion au café Dulaurand permettait de former un bureau avec M. Dulaurand, président, secondé par MM. Armand Mor-dasini et André Cazottes ; MM. Louis Sinègre et Marius Barnabé, trésoriers, et MM. Paul Se-quiès et Justin Fontanie, secrétaires.

Encore à l'état larvaire, elle réalisait une mutation rapide et attirait de nombreux adeptes qui participaient même, avec plus ou moins de bonheur, aux divers concours départementaux.

Plus rien désormais ne s'opposait à sa croissance. La chenille cédait le pas à la chrysalide et, en 1967, avec l'apparition des districts, les sociétés réunies au café Sinègre, au Foirail, désignaient M. Dulaurand président du district Nord-Aveyron.

Depuis lors, notre société a brulé les étapes et la chrysalide s'est métamorphosée en papillon, un papillon au passé riche de souvenirs.

En 1957, les premiers éliminatoires du district étaient enlevés

par la triplette Sili, Ségué et Bé-zat.

En 1959, notre ville organisait le congrès départemental et, en juillet, l'équipe Pagès, Bousquet, Talansier enlevait la Coupe inter-régionale à Lacapelle-Marival.

En 1960, deux inlassables animateurs, MM. Dulaurand et Talansier, se voyaient décorer respectivement les médailles d'argent et de bronze de la Fédération.

PROGRAMME ET HORAIRE DE LA COMPETITION

Samedi 21 septembre 1968 :

- 14 h. : Défilé et dépôt d'une gerbe au monument aux morts.
- 15 h. : Place du Foirail : première phase des poules.
- 16 h. : deuxième phase des poules.
- 17 h. : Barrage.
- 18 h. : Cadrage.
- 20 h. : Banquet à l'Hôtel Moderne.
- 21 h. : Bal à l'Hôtel de France.

Dimanche 22 septembre 1968 :

- 8 h. : Selzièmes de finale.
- 9 h. 30 : Huitièmes de finale.
- 11 h. : Quarts de finale.
- 12 h. : Réception à la mairie.
- 15 h. : Demi-finales et finale.
- 17 h. 30 : Remise des prix et apéritif d'honneur sur le terrain.

Deux nouveaux fleurons montrant la vitalité de ce sport à Espalion étaient apportés par les jeunes : en 1957, la triplette cadette Delmas, Villuendas, Major, se qualifiait pour le championnat de France à Béziers. En 1965, c'était au tour de Biondi, Combes et Gantou que le président Albert Sabrié accompagnait à Verneuil.

Enfin, signalons l'élection au poste de président départemental de M. Dulaurand.

En ce mois de septembre 1968, notre papillon vole mieux que jamais et le choix d'Espalion pour ces troisièmes championnats de France représente pour nous un grand honneur, surtout lorsque l'on connaît le nom de ses prédécesseurs, à savoir Saint-Etienne et Paris. Cette manifestation constituera une des pages glorieuses de notre histoire, et nous devons féliciter le bureau actuel de son dynamisme, à savoir M. Dulaurand, président ; MM. Car-mier et Nayrolles, vice-présidents ; M. Albert Sabrié, secrétaire ; M. Vidal, secrétaire adjoint ; M. Steen, trésorier, et M. Caulet, trésorier adjoint.

Le déroulement des parties

Les 76 joueurs qualifiés sont répartis en vingt poules. Cet après-midi, à partir de 15 heures, ils disputeront les premières et deuxième phases des poules ; à 17 heures, les barrages. A 18 h., le cadrage permettra de ramener le nombre des joueurs à 32. Demain matin, à partir de 8 h., auront lieu les 16es, 8es et quarts de finale. L'après-midi, à partir de 15 h., demi-finales et finale.

LA COMPOSITION DES POULES

- | | |
|--|--|
| POULE 1
A : Barnini (63). <i>Q perd cadrage</i>
B : Cappellet (82).
C : Joueur de la Somme.
D : Boni (84). <i>Q 1/16 pas part</i> | POULE 16
A : Suracchi (83).
B : Massier (59). <i>Q perd cadrage</i>
C : Girardon (F. F. A.) <i>Q 1/2</i>
D : Zanone (73). |
| POULE 2
A : Couzergues (48).
B : Casa (64). <i>Q 1/16</i>
C : Ruffat (54). <i>Q 1/16</i>
D : Dagnan (67). | POULE 17
A : Couloubrier (72). <i>Q 1/8</i>
B : Arnal (71). <i>Q 1/4</i>
C : Latruffe (10).
D : Lecuyer (76). |
| POULE 3
A : Cardl (20). <i>Q 1/8</i>
B : Valverde (49).
C : Joueur de la Somme. <i>Calvary</i>
D : Portheil (29). <i>Q 1/16</i> | POULE 18
A : Durand (47).
B : Jacobucci (41). <i>Q 1/8</i>
C : Ben-Hadi (44). <i>Q → perd cadrage</i>
D : Brignand (23). |
| POULE 4
A : Menon (35).
B : Piaget (88). <i>Q 1/16</i>
C : Requier (17).
D : Lucas (27). <i>Q 1/16</i> | POULE 19
A : Ramirez (33). <i>Q 1/4</i>
B : Faucon (38). <i>forfait</i>
C :
D : Peze (09). <i>Q 1/16</i> |
| POULE 5
A : Mares (31).
B : Philpott (40). <i>Q gagnant</i>
C : Arnold (68).
D : Pebosq (65). <i>Q perd cadrage</i> | POULE 20
A : Bataille (32). <i>Q 1/8</i>
B : Moreau (02). <i>Q perd cadrage</i>
C :
D : Sanchez (47). |



Les chefs de district aveyronnais réunis à Espalion à l'occasion du championnat de France, il y a quelques années. Debout : MM. Cros, Coulon, Bousquet, Fabre, Mouly (arbitre national), Accorupis : Duperré, Canac, Maurel, Dulaurand. En bas : les triplets Dulaurand, Sabrié, Delmas, et Carrie, Gantou, Decrujeuils au championnat de la Ligue Midi - Pyrénées, à Auch

Viguer bat Moreau (cadrage) 75 (78)

— perd poule (38 points)

40 sortent poule

16^{en} cadrages = 8 x 2

24 en 1/16~

24+8=32

40

32 8

Les championnats de France de pétanque (tête à tête)

L'Ariégeois Déjean bien parti
pour conserver son titre

Espalion 1968

Voici les résultats enregistrés
à la sortie des poules :

Poule 1. — Qualifiés : Barnini (Puy-de-Dôme) et Dani (Vaucluse).

Poule 2. — Casa (Basses-Alpes) et Ruffat (Meurthe-et-Moselle).

Poule 3. — Carti (Corse) et Porthel (Finistère).

Poule 4. — Piaguet (Vosges) et Lucas (Eure).

Poule 5. — Philippot (Landes) et Péboscq (Hautes-Pyrénées).

Poule 6. — Viguier (Hautes-Alpes) et Limousin (Loiret).

Poule 7. — Tournier (Doubs) et Selles (Moselle).

Poule 8. — Genny (Hérault) et Treton (Indre-et-Loire).

Poule 9. — Nicosia (Orne) et Chadriol (Drôme).

Poule 10. — Cavalière (Bouches-

du-Rhône) et Escudé (Basses-Pyrénées).

Poule 11. — Maynadier (Lozère) et Maestracci (Charentes).

Poule 12. — Parpant (Eure-et-Loir) et Reygaza (Rhône).

Poule 13. — Couderc (Dordogne) et Gunel (Oise).

Poule 14. — Salvador (Gard) et Daudé, de Paris.

Poule 15. — Dejean (Ariège) et Storh (Seine-et-Marne).

Poule 16. — Massier (Nord) et Girardon (S.F.A.).

Poule 17. — Couloubrier (Sarthe) et Aarnal (Seine-et-Loire).

Poule 18. — Jacobucci (Loir-et-Cher) et Den-Hadt (Loire-Atlantique).

Poule 19. — Ramirez (Gironde) et Peze (Ariège).

Poule 20. — Bataille (Gers) et Moreau (Aisne).

Parties de quadrage (les autres sortants des poules qualifiés d'office) : Mastracci, 13-Den-Hadt, 6;

Girardon, 13-Parpant, 4; Leucas, 13-Pebosc, 9; Cavalière, 13-Massier, 9.

Le championnat reprendra aujourd'hui, à 8 heures, avec les seizièmes de finale.

Dejean (Ariège), Couloubrier, de la Sarthe, et Cavalière, des Bouches-du-Rhône, semblaient les plus aptes à enlever le titre.

LOURDES

SAIRE

6 OCTOBRE

Montbazens - Tél. 85

heures - Rignac, 2 h 30

ESPALION

La première journée des 3^{es} championnats de France de pétanque tête à tête a connu un grand succès

Espalion. — Un temps couvert avec quelques ondées passagères régnait sur Espalion pour cette première journée des troisièmes championnats de France de tête à tête.

A 14 heures, un défilé avec dépôt d'une gerbe ouvrait le programme. La clique locale précédait l'assistance, parmi laquelle on remarquait M. Alterio, président national ; MM. Bernard Guérin et Garnier, membres du bureau national ; M. Jeanjean, président départemental et les membres du bureau départemental ; M. Dulaurand, président de la Pétanque Espalionnaise ; M. Herpin, directeur régional ; M. Boniface, attaché de direction et M. Nobili, directeur de la publicité, tous trois de la Maison Pernod.

Le soleil absent durant l'après-midi, faisait une courte apparition au moment où M. Alterio et M. Jeanjean déposaient une gerbe au monument aux morts. Chacun se rendait ensuite au stade où un public nombreux se pressait déjà.

A 15 heures, les parties débutaient sur le terrain, en bon état. Quelques parcelles détrempées présentaient cependant des parties grasses, rendant plus difficile la tâche des tireurs. D'entrée

chacun jouait serré et certaines parties duraient près d'une heure trente.

AVEC LE CHAMPION SORTANT

Déjean, champion sortant, jouait une partie difficile devant Brasques. Débutant mal, il était mené 2-6, puis se ressaisissait et dominait son adversaire pour égaliser et prendre l'avantage par 10 à 6. Brasques, excellent par ailleurs, remontait à 12-9, mais s'inclinait finalement devant le champion qui a fait grosse impression par son jeu complet et son sang-froid.

En seconde partie d'ailleurs, Déjean éclatant gagnait aisément par 13-6. Il faudra certainement compter avec lui encore cette année.

SENEZERGUES (AVEYRON) ELIMINE AVEC LES HONNEURS

Devant Garcia, Sénézergues contracté n'était pas égal à lui-même et se laissait malmené 2-5. Se retrouvant peu à peu, il rattrapait son retard pour prendre l'avantage 11-7. Il concédait 2 points, puis gagnait en 13-9.

En seconde partie, il affrontait

un joueur de choix en la personne de Cavaillères (Bouches-du-Rhône). Il menait un instant 4-3, mais son adversaire se déchainait et notre représentant s'inclinait par 13-5.

En partie de barrage devant Escude, excellent aux points, il était battu.

Une victoire, deux défaites. Sénézergues a laissé échapper la qualification. On au tir, il a été battu par des adversaires supérieurs aux points, mais n'a pas démerité pour autant.

CADRAGE

Vers 18 heures, débutait le cadrage. 24 concurrents étaient qualifiés d'office, 16 autres devant jouer une partie supplémentaire.

Les résultats

Poule 1. — Barnini 2, Capello 13 ; Capello 5, Boni 13 ; Barnini 13, Capello 6.

Qualifiés : Boni et Barnini.
Poule 2. — Couzergues 9, Casa 12 ; Ruffat 6, Dagnan 12 ; Ruffat 13, Couzergues 8 ; Dagnan 1, Casa 13 ; Ruffat 13, Dagnan 11.

Qualifiés : Casa et Ruffat.
Poule 3. — Cardi 13, Valver-

de 9 ; Cathary 3, Porthel 13 ; Porthel 13, Cardi 12 ; Cathary 13, Valverde 8 ; Cathary 5, Cardi 13.

Qualifiés : Porthel et a.Crdi.
Poule 4. — Requier 6, Lucas 13 ; Lucas 10, Piaget 13 ; Requier 12, Lucas 13.

Qualifiés : Piaget et Lucas.
Poule 5. — Marès 10, Philippot 13 ; Arnold 7, Pebosq 13 ; Pebosq 4, Philippot 13 ; Arnold 13, Marès 8 ; Arnold 11, Pebosq 13.

Qualifiés : Philippot et Pebosq.

Poule 6 : Viguié 13, Bernard 7 ; Limousin 13, Rambach 6 ; Limousin 13, Viguié 12 ; Rambach 13, Bernard 2.

Qualifiés : Limousin, Viguié, Rambach.

Résultats du cadrage : Maestracci 13, Ben Hardt 6 ; Girardon 13, Parpant 4 ; Bataille 13, Barnini 8 ; Lucas 13, Pebosq 10 ; Cavaillères 13, Massier 9 ; Couderc 13, Guinel 10 ; Tournier 13, Storch 10.

Sont finalement qualifiés : les vainqueurs des parties de cadrage :

Boni (84), Casa (4), Ruffat (54), Porthel (29), Cardi (20), Piaget (88), Philpott (40), Limousin (45), Selles (57), Tréant (37), Gelly (34), Chabriol (20), Nicosia (61), Escude (64), Meynadier (48), Reygaza (69), Daudé (75), Salvador (30), Déjean (9), Arnal (71), Couloubrière (72), Jacobucci (41), Ramirez (33), Pèze (9), et le vainqueur de la partie Viguié-Moreau.

Poule 7 : Tournier 13, Guibaud 7 ; Selles 13, Gouges 7 ; Tournier 11, Selles 13 ; Guibaud 9, Gouges 13 ; Gouges 9, Tournier 13.

Qualifiés : Selles et Tournier.
Poule 8 : Lévy 5, Gelly 13 ; Guyon 11, Tretout 13 ; Lévy 11, Gelly 13 ; Gelly 10, Tretout 13 ; Lévy 13, Guyon 1.

Qualifiés : Tretout et Gelly.
Poule 9 : Caillaud 11, Nicosia 13 ; Vacheron 11, Chabriol 13 ; Nicosia 11, Chabriol 13 ; Caillaud 13, Vacheron 11 ; Nicosia 13, Caillaud 11.

Qualifiés : Chabriol et Nicosia.
Poule 10 : Cavalières 13, Escudé 9 ; Sénézergues 13, Garcia 9 ; Sénézergues 5, Cavalières 13 ; Garcia 10, Escudé 13 ; Sénézergues 5, Escudé 13.

Qualifiés : Cavalières et Escudé.
Poule 11 : Meynadier 5, Maestracci 13 ; Maestracci 13, Italo 10 ; Meynadier 13, Italo 4.

Qualifiés : Maestracci et Meynadier.
Poule 12. — Deletang 11, Couchet 13 ; Parpant 4, Reygaza 13 ; Reygaza 13, Couchet 7 ; Parpant 13, Deletang 12 ; Parpant 13, Couchet 8.

Qualifiés : Reygaza et Parpant.

Poule 13. — Couderc 13, Friscornia 12 ; Perrotto 10, Guinel 13 ; Guinel 13, Couderc 10 ; Couderc 13, Friscornia 6.

Qualifiés : Guinel et Couderc.
Poule 14. — Millot 13, Salvador 7 ; Daudé 13, Colin 3 ; Millot 2, Daudé 13 ; Salvador 13, Colin 6 ; Salvador 13, Millot 4.

Qualifiés : Daudé et Salvador.
Poule 15. — Déjean 13, Brasques 7 ; Landi 3, Storch 13 ; Storch 6, Déjean 13 ; Landi 4, Brasques 13 ; Brasques 6, Storch 13.

Qualifiés : Déjean et Storch.
Poule 16. — Suracci 12, Massier 13 ; Girardon 13, Zanone 8 ; Girardon 7, Massier 13 ; Zanone 13, Suracci 10 ; Girardon 13, Zanone 8.

Qualifiés : Massier et Girardon.

Poule 17. — Couloubrier 11, Arnal 13 ; Latruffe 13, Lecuyer 5 ; Latruffe 3, Arnal 13 ; Lecuyer 2, Couloubrier 13 ; Couloubrier 13, Latruffe 2.

Qualifiés : Arnal et Couloubrier.

Poule 18. — Durand 11, Jacobucci 13 ; Ben-Hadt 13, Brignand 5 ; Jacobucci 13, Ben-Hadt 2 ; Durand 13, Brignand 3 ; Durand 12, Ben-Hadt 13.

Qualifiés : Jacobucci et Ben-Hadt.

Poule 19. — Ramirez et Teze qualifiés d'office.

Poule 20. — Bataille 13, Moreau 12 ; Bataille 13, Sanchez 10 ; Moreau 13, Sanchez 10.

Qualifiés : Bataille et Moreau.



Le tirage au sort s'est effectué au siège de la Pétanque Espalionnaise, café Dulaurand, en présence de M. Majorel, adjoint au maire ;

de M. Bousquet, président d'honneur ; de M. Jeanjean, président départemental ; M. Gil, secrétaire départemental ; M. Fabre, trésor-

rier ; M. Dulaurand, président local ; M. Sabrié, chef de District ; M. Nobili, chef de publicité et M. Boniface, attaché de direction.



Sur notre photo : le concours s'est ouvert sur une brève cérémonie au monument aux morts. MM. Jeanjean et Alterio déposent une gerbe en présence de tous les engagés. (Photo « Midi Libre ».)

a été deux jours durant la capitale des pétanqueurs...

...et le championnat de France en tête-à-tête un succès

Le 3e championnat de France de pétanque en tête à tête avait réuni, pendant deux jours, l'élite des joueurs nationaux. L'organisation fut en tous points impeccable. Les terrains, soigneusement tracés, permirent un bon déroulement des parties.

Ces dernières furent suivies par un très nombreux public, qui ne ménagea d'ailleurs pas ses applaudissements.

● Samedi soir, à l'issue de la première journée, près de 200 personnes ont assisté au banquet offert par la Maison Pernod, dans les salons de l'hôtel Moderne.

À la table d'honneur avaient pris place M. Pierre Majorel, maire-adjoint, M. Herpin, directeur régional Pernod, M. Alterio, président national, M. Lautard, maire-adjoint, M. le lieutenant Dombis, commandant la compagnie de gendarmerie d'Espalion, M. Jeanjean, président départemental, M. Dulaurand, président de la société locale, et les deux dynamiques représentants Pernod, MM. Boniface et Nobili.

● À l'heure des discours, M. Sabrié « ouvrit » le feu, en remerciant organisateurs et participants. M. Jeanjean souhaitait que l'on re-

nod d'avoir financé cette grande épreuve.

● M. Dulaurand, président local, prenait à son tour la parole et prononça le discours suivant :

À l'heure où m'écholt la délicate mission de prendre la parole, je voudrais tout d'abord vous présenter les excuses de M. le docteur Solinhac, maire d'Espalion, qui désolé de n'avoir pu assister à votre importante manifestation, me prie de vous transmettre nos meilleurs sentiments et de vous souhaiter un agréable séjour dans notre cité.

Je dois également excuser M. Fanguin, conseiller général et maire-adjoint, qui aurait été particulièrement heureux d'assister à nos débats sportifs, mais qui pour des raisons de santé est actuellement absent d'Espalion.

Je suis tout particulièrement heureux de saluer la présence à nos côtés de M. Majorel, adjoint au maire, délégué aux sports, et de M. Lautard, également adjoint au maire. Qu'ils reçoivent, ici nos remerciements pour la sympathie qu'ils nous manifestent et l'aide précieuse qu'ils nous apportent en maintes occasions.

Il m'est agréable de souhaiter la bienvenue à notre éminent pré-



Le Landais Philippot, champion 1968.

préparation de cette manifestation. Ils sont les artisans de ce succès. Qu'ils en soient félicités. J'ai nommé M. Boniface et M. Nobili et aussi toute leur équipe.

Je ferais à ses fonctions si je n'évoquais pas le bon déroulement de notre première journée. Toutes les parties se sont déroulées avec discipline et parfaite correction.

Mesdames et Messieurs, Espalion est heureux de vous accueillir et souhaite que vous gardiez de votre séjour dans ses murs le meilleur souvenir.

Vive Espalion !
Vive la pétanque.

● À l'issue de la réception à la mairie, notre belle et active société folklorique « la Cabrette du Haut-Rouergue » donnait un aperçu de ses talents en exécutant diverses danses, devant des spectateurs émerveillés.

● Sur le terrain, les 1/16e de fi-

nale virent l'élimination du champion 1967, Déjean.

Les finalistes Reygaza et Philippot furent présentés au public. La « Marseillaise » éclatait... puis M. Herpin, directeur régional Pernod, lançait le cochonnet.

Philippot l'emporta et le champion reçut l'écharpe tricolore, une magnifique coupe et divers lots.

● Le championnat 1969 se déroulera à Nevers.

● Le championnat 1968 est terminé. Il restera gravé dans le souvenir de tous les Espalonnais. Cette manifestation est très rare dans notre ville. Souhaitons que l'exemple soit suivi par d'autres sociétés.

● Bravo à la maison Pernod. Signalons que MM. Herpin, Alterio et Nobili reçurent des mains de M. Dulaurand, la médaille de la ville d'Espalion, en souvenir de cette journée.



Le groupe des organisateurs et des finalistes.

vienné dans le département pour un nouveau championnat, tandis que M. Alterio soulignait l'excellente organisation des épreuves.

M. Herpin, directeur régional Pernod, remerciait de l'accueil de la ville d'Espalion. Pour terminer, M. Majorel, au nom de la municipalité, félicitait les organisateurs d'avoir choisi Espalion pour cette belle manifestation.

● Cette première journée fut gâtée par le mauvais temps. Mais dimanche, le soleil brilla et le foirail connut une animation extraordinaire.

Dimanche à midi un vin d'honneur était offert, par la municipalité, aux diverses personnalités, dans le hall de la mairie, décorée aux couleurs « sang et or ».

M. Briane, au nom de la municipalité, de l'amicale parisienne et du syndicat d'initiative du Haut-Rouergue, souhaitait la bienvenue aux personnalités et félicitait les organisateurs et surtout la Maison Per-

sident national, M. Alterio, et lui dire combien nous sommes honorés de sa présence au milieu de cette magnifique assemblée qui marquera dans les annales de notre cité et de la pétanque aveyronnaise. Par le choix d'Espalion, vous avez voulu montrer tout l'intérêt que vous portiez à l'égard des petites sociétés. Notre comité vous en exprime ses très vifs remerciements.

Je suis heureux d'accueillir aussi les hauts représentants de la société Pernod-Suze et je voudrais, si vous le permettez, renouveler à M. Herpin, directeur régional, toute notre gratitude et notre reconnaissance d'avoir bien voulu financer cette troisième édition nationale.

Je tiens également à remercier notre président départemental Jeanjean, qui, en bon sportif, s'est imposé plusieurs déplacements à Espalion pour l'organisation et la réussite de ce championnat.

Je n'aurais garde d'oublier notre très dévoué chef de district, M.



En haut : M. Briane reçoit au nom de la municipalité espalonnaise. En bas : aubade par la Cabrette du Haut-Rouergue.

Albert Sabrié, animateur indéfectible de la pétanque dans notre région.

Je ne saurais terminer mes remerciements sans souligner la tâche des agents Pernod-Suze qui depuis une semaine assurent la



La remise de souvenirs aux dirigeants.

La réception des pétanqueurs à l'hôtel de ville



Un beau vainqueur : le Landais Philippot

Dans le cadre du championnat de pétanque, la maison Pernod a offert un banquet officiel dans les salons de l'hôtel Moderne. Nos clichés : la table des officiels. — Une vue de la salle qui rassemblait cent cinquante convives



Le vainqueur, Philippot, avec sa coupe et son écharpe de champion



Debout, les organisateurs de cette belle épreuve ; accroupis, les arbitres et les deux finalistes.
(Photos « Midi Libre ».)

Dans le cadre de ce 3e championnat de France, la municipalité devait offrir, hier, un vin d'honneur aux diverses personnalités venues honorer de leur présence cette importante manifestation sportive.

La table dressée dans le hall de la mairie avait été décorée aux couleurs « sang et or ». Prenant la parole, M. Briane, au nom de la municipalité, de l'Amicale Parisienne et du Syndicat d'Initiative du Haut-Rouergue souhaitait la bienvenue aux personnalités et remerciait les organisateurs de cette épreuve nationale notamment la Pétanque Espalionnaise, le comité départemental et surtout la maison Pernod qui avait financé cette épreuve.

Puis, M. Dulaurand, président de la Pétanque Espalionnaise devait excuser le docteur Solinac, maire, empêché et M. Fanguin, conseiller général qui pour des raisons de santé est actuellement absent d'Espalion.

Il devait remercier la municipalité représentée par M. Lautard adjoint, pour la sympathie qu'elle manifeste envers la société de pétanque, l'aide précieuse qu'elle lui apporte en maintes occasions.

Puis il souhaitait la bienvenue au président national, M. Alterio et le remerciait d'avoir choisi Espalion pour le déroulement de ces épreuves.

Il devait adresser ses remerciements à M. Herpin, directeur régional de la société Pernod, pour sa générosité en faveur de ce championnat.

Ses remerciements devaient aller à M. Jeanjean, président directeur général ; M. Sabrié chef de secteur et enfin à tous les agents de la maison Pernod qui avaient participé à l'organisation matérielle de cette manifestation.

Il terminait en souhaitant à tous un agréable séjour à Espalion.

À l'issue du vin d'honneur, la Cabrette du haut Rouergue devait donner un concert en l'honneur des invités du jour.

Espalion 1968

A Espalion, Philippot (Landes) a remporté le titre de champion de France de pétanque en tête-à-tête

Espalion. — Voici les résultats de cette compétition disputée à Espalion.

S seizièmes de finale : Reygaza bat Péze (Ariège) : 13 à 9; Bataille bat Viguié (Hautes-Alpes) : 13 à 3; Escudé bat Portel (Finistère) : 13 à 8; Philippot bat Chabrol (Drôme) : 13 à 8; Couloubrier bat Gelly (Hérault) : 13 à 11; Girardon bat Déjean (Ariège) : 13 à 11.

Huitièmes de finale : Maynadier bat Limousin (Loiret) : 13 à 5; Philippot bat Couloubrier (Sarthe) : 13 à 10; Reygaza bat Jacobucci (Loir-et-Cher) : 13 à 3; Girardon bat Escudé (Basses-Pyrénées) : 13 à 9; Arnal bat Bataille (Gers) : 13 à 6; Ramirez bat Tournier (Doubs) : 13 à 10; Caza bat Cardé (Corse) : 13 à 11; Mastracci bat Cavallera (Bouches-du-Rhône) : 13 à 2.

Quarts de finale : Philippot bat Ramirez (Gironde) : 13 à 6; Maynadier bat Caza (Basses-Alpes) : 13 à 2; Girardon bat Arnal (Saône-et-Loire) : 13 à 10; Reygaza bat Mastracci (Charentes) : 13 à 11.

Demi-finales : Philippot (Landes) bat Girardon (F.F.A.) : 15 à 10; Reygaza (Rhône) bat Maynadier (Lozère) : 15 à 10.

FINALE : Philippot bat Reygaza par 15 à 5.

Au cours de cette ultime partie, jouée devant un public record, le jeune Landais, calme et sûr de lui, a nettement dominé le représentant du Rhône, un peu contracté.

Le prochain championnat aura lieu à Nevers (Nièvre).

LOS ALAMOS (Nouveau-Mexique). — Avec un temps de 10" 8, Judy Dyer, 17 ans, s'est qualifiée hier dans le 80 m finale pour l'équipe olympique américaine.

Tarragone. — Le Belge Raymond Ceulemans a remporté le championnat d'Europe de billard au cadre 71-2, qui s'est déroulé à Tarragone.

1. Ceulemans (Belg.), 14 points;
2. Marty (France), 10 points;
3. Scherr (Autriche), 10 points;



3^e CHAMPIONNAT DE FRANCE DE PÉTANQUE TÊTE A TÊTE

La deuxième rencontre du championnat s'est soldée, à Espalion, par une belle victoire de l'U.S.E. sur La Bouillade, 7 buts à 2.

Il avait plu toute la semaine et on craignait pour dimanche le même temps mais le soleil a été au rendez-vous. Malgré la présence au Foiral d'une autre grande manifestation le public était venu nombreux.

La partie était jouée avec une extrême rapidité et il ne faisait aucun doute qu'Espalion l'emporterait. Le score pourrait laisser croire qu'il n'y avait pas de résistance en face. Au contraire, l'équipe de Blanquet, au complet, joua le jeu, ne le ferma jamais et le public assista à du bon football. Tous les joueurs sont à féliciter.

L'équipe réserve se déplaçait à Saint-Laurent-d'Olt. En l'absence de plusieurs titulaires de valeur elle a été battue 4 buts à 1. Cette rencontre permit de faire jouer des jeunes, de les juger et de voir que nous aurons bientôt d'excellents éléments.

Dimanche prochain l'équipe première se rendra à Saint-Geniez. Cette formation s'est renforcée sérieusement cette année et ce match sera disputé avec acharnement devant une forte « chambre » de Marmots qui sait soutenir son équipe comme on le voit rarement ailleurs.

L'équipe réserve jouera à 15 heures à Espalion. L'adversaire n'est pas encore désigné.

Communiqué. — Les jeunes « cadets » dont le championnat doit débiter le 3 octobre sont priés d'apporter au siège, Café du Palais, très rapidement, une autorisation de leurs parents, un bulletin de naissance et deux photos pour l'établissement de leur licence personnelle.

LA DROGUERIE SIQUIER
prévient son aimable clientèle
de la
fermeture annuelle
de son magasin
DU 5 AU 20 OCTOBRE

Il était 17 heures, ce dimanche 22 septembre 1968, quand tombait sur le terrain de l'ultime partie de ce championnat, le verdict consacrant le Landais Philippot champion de France 68 en raison de sa victoire par 15 à 5 sur Raygaza, le représentant du Rhône.

Depuis vendredi, il régnait à Espalion une grande animation, surtout à la permanence du comité d'organisation, au Café Du-laurand, où affluaient les sélectionnés du département et leurs accompagnateurs. Les organisateurs avaient la délicate tâche de répartir les arrivants dans près de 400 chambres, retenues dans les divers hôtels d'Espalion et de la région.

Jeudi, la journée avait été belle. Tout au long de la journée de vendredi, une pluie diluvienne inquiétait justement les responsables. Samedi matin un ciel bas et le crachin qui coulait sur la ville étouffaient l'exultation légendaire des pétanqueurs et de leurs supporters.

L'ouverture officielle de la manifestation, à 14 heures, s'effectuait, néanmoins, sans pluie, sous un ciel nuageux, mais plus haut ; un temps lourd menaçant.

Précédé de la clique « L'Echo de la Vallée », un long cortège s'étirait de la Barrière vers la place Saint-Georges où avait lieu une cérémonie au monument aux Morts avec dépôt d'une gerbe par le président de la F.F.P. et J.P., M. Altério, et le président du Comité de l'Aveyron, M. Jeanjean.

C'était ensuite, impatiemment attendue de tous, la « descente dans l'arène » : Les nombreux terrains du Foiral, soigneusement tracés et aménagés, malgré la pluie, par les bonnes volontés de la Pétanque espalionnaise, devenaient autant de champs de bataille — ô combien amicales — entre les 78 sélectionnés des départements français y compris le représentant des Forces Fran-

çaises d'Allemagne. Les première et deuxième phases des poules se déroulaient normalement et après les barrages et cadrage il ne restait pour le lendemain que 32 concurrents sur le graphique tenu de mains de maître par le souriant M. Nobili, directeur de la publicité de la Maison Pernod et speaker de la manifestation.

Le nombreux public assista au cours de cette première journée à de fort belles empoignades qui soulevaient de véritables salves d'applaudissements. Les Aveyronnais soutenaient leur jeune représentant Sénergues, de Decazeville, qui faisait une excellente impression. Après avoir gagné la première partie des poules (13-9) contre Garcia (Loire), il perdait la deuxième, victime d'un terrain boueux, face au redoutable Cavalières (Bouches-du-Rhône) par 5-13. Au barrage, qu'il pouvait franchir aisément, il se faisait éliminer, définitivement, par Escude (Basses-Pyrénées).

Les parties se terminaient à la tombée du jour et, en définitive, il n'avait pas trop plu durant l'après-midi.

Dans la soirée, les trombes d'eau redoublaient d'ardeur mais ni le bal, dans le garage de l'Hôtel de France, ni le dîner officiel, dans les salons de l'Hôtel Moderne — tous deux gracieusement offerts par la Maison Pernod — ne souffrirent de l'inclemence du temps.

Après maintes dégustations de Pastis 51, Pernod 45, Suze, Vabé, près de 150 convives prenaient place aux tables, magnifiquement dressées dans la grande salle et le salon de l'Hostellerie Raulhac. Ce banquet officiel était présidé par M. Pierre Majorel, maire-adjoint, entouré de M. Herpin, directeur régional à Marseille de la Maison Pernod ; M. Altério, président de la Fédération française de Pétanque ; M. Marcel Lautard, maire-adjoint ; lieutenant Dombis, commandant la compagnie de gendarmerie



Pendant les demi-finales, la foule des spectateurs
vue du podium du car publicitaire Pernod-Suze

d'Espalion : M. Jeanjean, président du Comité de Pétanque de l'Aveyron ; M. Boniface, adjoint de M. Herpin à la firme Pernod ; M. Dulaurand, organisateur de ce 3^e championnat ; M. Albert Sabrié, président du district de pétanque Nord-Aveyron.

Menu en mains, il fallut attendre la fin des discours pour que débute le défilé (hors-d'œuvres variées, truites aux lardons, jambon en croûte sauce porto, gigot d'agneau rôti, pommes auvergnates, salade, fromages, omelette norvégienne) qui devait faire le régal de tous et faire honneur au traiteur Roger Raulhac.

Freinant le premier la parole, M. Albert Sabrié, en tant que responsable du secteur Nord-Aveyron, dit sa satisfaction d'avoir travaillé à l'organisation de ce championnat de France et espère, malgré le temps boudeur, que chaque visiteur emportera d'Espalion le meilleur souvenir. Après avoir remercié, en son nom et au nom de ses collaborateurs, MM. Herpin, Altério et leurs adjoints, il souhaitait à tous une bonne soirée.

M. Jeanjean, au nom de l'équipe du comité départemental, disait combien il était heureux et fier d'accueillir tous les délégués et joueurs en Rouergue.

« Nous avons été très sensibles au fait que la F.F.P. ait bien voulu retenir notre candidature pour cette compétition nationale. Indépendamment de tout l'intérêt qu'elle représente pour les pétanqueurs aveyronnais, elle sera l'occasion, pour beaucoup d'entre vous, de faire connaissance avec cette région de France que, peut-être, vous n'auriez jamais visitée.

« Nous espérons que ce passage en Aveyron ne sera pas sans lendemain et que, accompagnés de vos familles, de vos amis, vous y reviendrez découvrir et apprécier ses nombreuses richesses. »

M. Jeanjean terminait par la formule consacrée « que le meilleur gagne » et en adressant ses remerciements aux personnalités présentes, à la grande firme Pernod pour sa participation financière et matérielle, sans oublier l'équipe déléguée par elle en Aveyron où, durant plusieurs jours, elle s'est dépensée sans compter pour la réussite de cette grande compétition.

M. Altério, président de la Fédération française de Pétanque et du Jeu Provençal, adressait son salut le plus cordial à la nombreuse assistance et disait toute sa satisfaction et toute sa joie pour la belle organisation de cette grande compétition nationale. Il adressait ses remerciements et ses félicitations à tous ceux qui ont été les artisans de cette réussite. Se félicitant que la Fédération française ait fait confiance à l'ami Dulaurand pour organiser ce troisième championnat. « Je crois, ajoutait-il, être l'écho sincère de tous les délégués et de tous les joueurs pour vous dire combien ils ont apprécié votre organisation, votre belle réception. Aussi, à vous tous, dirigeants et membres du Comité de l'Aveyron, laissez-moi vous dire ma satisfaction de retrouver, en Rouergue, des hommes unis qui travaillent la main dans la main pour mener encore plus haut leur beau comité départemental.

« A la grande firme du « Pastis 51 », représentée très grandement par M. Herpin, son adjoint, M. Boniface, tous ses collaborateurs, sans oublier le grand organisateur M. Nobili, j'adresse tous mes compliments, tous mes remerciements, toute ma satisfaction, et je leur dis combien je suis fier d'avoir accepté, pour la troi-

sième fois, ce grand championnat de tête en collaboration avec elle.

« Cette grande firme ne nous néglige pas, au contraire, car cette compétition, entièrement financée par elle, se déroule dans la plus étroite, la plus cordiale collaboration, dans le meilleur esprit sportif entre « Pastis 51 » et la F.F.P. »

Après avoir rappelé l'effort financier de la Maison Pernod, pour la remercier une fois encore, M. Altério se plaisait à souligner l'heureuse ambiance qui règne au sein de la famille des pétanqueurs qui, en pratiquant un sport sympathique, modeste, pacifique, ne connaissent que des compétitions amicales et même familiales ainsi qu'en témoignait le nombre important d'épouses présentes à ces journées espalionnaises.

Avec l'aisance qui le caractérise, M. Herpin, au nom de la Maison Pernod, prenait la parole. S'étant félicité du choix d'Espalion, après Paris en 1966, Saint-Etienne en 1967, pour ce 3^e championnat de Pétanque tête à tête, il établissait un parallèle, en cette année olympique, entre la station pyrénéenne de Font-Romeu et Espalion, « station climatique et touristique très connue et très appréciée de nombreux touristes, comme sa consœur pré-olympique ».

« Permettez-moi pour ces olympiades de la boule, de remercier particulièrement la municipalité d'avoir eu l'amabilité de mettre à notre disposition les terrains, dans un cadre médiéval



M. Nobili, directeur de la publication de la firme Pernod-Suze reçoit, avec la médaille-souvenir de la ville d'Espalion, les chaleureuses félicitations de MM. Briane et Dulaurand.

si agréable. Permettez-moi, aussi, de remercier le comité d'organisation local, présidé par M. Sabrié, qui a su préparer ce vaste rassemblement. Permettez-moi de remercier le président Jeanjean et son comité départemental, ainsi que la presse locale et régionale qui a ouvert ses colonnes à cette manifestation. Permettez-moi, enfin, d'accorder une mention spéciale à notre ami Aimé Dulaurand qui fut, en quelque sorte, le promoteur de ce championnat et qui voit, aujourd'hui, un de ses vœux les plus chers enfin réalisé. »

Evoquant l'association F.F.P. avec la Société Pernod, M. Herpin, souhaitait qu'elle dure longtemps afin que la firme qu'il représente puisse associer son nom, durant de longues années, à une compétition aussi importante, aussi valable, aussi sportive qu'est le championnat de France tête à tête.

M. Herpin terminait en don-

nant à tous rendez-vous pour la 4^e édition de cette épreuve, l'an prochain à Nevers.

Le dernier orateur était M. Pierre Majorel qui, en l'absence de M. le docteur Solinhac et de M. Antoine Fanguin, remplissait — fort bien du reste — le rôle de premier magistrat d'Espalion.

Après avoir dit avec quel plaisir il prenait la parole pour saluer pareille assistance et lui souhaiter un agréable séjour dans notre bonne ville, il se faisait l'interprète du conseil municipal pour dire combien « Espalion était honorée d'avoir été choisie, après Paris et Saint-Etienne, pour cette troisième finale nationale.

« Grâce à vous tous, disait-il en substance, Espalion, durant ces mémorables journées, va passer de capitale touristique et économique du Nord-Aveyron, à une capitale régionale et, pourquoi ne pas le dire, nationale, puisque, autour de cette magnifique table je suis heureux de saluer tous les départements français. »

Ayant souhaité à chacun un agréable séjour dans l'Espalionnais il faisait applaudir ceux qui ont eu le courage et la foi d'y réaliser cet important championnat et principalement MM. Dulaurand et Sabrié.

Se tournant vers M. Herpin et ses collaborateurs, M. Majorel terminait par « ses remerciements à la Société Pernod pour sa participation agissante car, grâce à elle, depuis bientôt dix ans, Espalion lui doit ses plus belles manifestations sportives. »

C'était alors le moment du boire et du manger. Ce fut fait et bien fait et ces agapes « Pastis 51-F.F.P. » se poursuivaient tard dans la nuit dans une ambiance extraordinaire.

La pluie torrentielle, de cette dernière nuit d'été, cessait de tomber le dimanche matin et l'on peut dire avec satisfaction que la journée a été relativement bonne avec quelques belles éclaircies, malgré une température automnale. Dès 8 h., le Foirail retrouvait son animation pour la continuation de l'épreuve.

Les seizièmes de finale réservaient une surprise avec l'élimination du champion de France 1967, Déjean (Ariège), par Girardon (Forces Françaises d'Allemagne) : 13-11.

A midi, personnalités et joueurs se retrouvaient à l'hôtel de ville pour le vin d'honneur offert par la municipalité.

M. Marcel Briane, conseiller municipal, président de l'Amicale des enfants d'Espalion à Paris, en tant que président de l'Union des syndicats d'initiative du Haut-Rouergue, présidait cette cérémonie à laquelle participait M. Marcel Lautard, maire-adjoint, et des conseillers municipaux.

M. Briane, après avoir salué, au nom de toute la population espalionnaise, les personnalités, les organisateurs, les joueurs et délégués départementaux et remercié la Maison Pernod, tout en regrettant que le soleil ait trop souvent fait défaut durant ce championnat, se plut à dire combien ses compatriotes étaient heureux que leur cité soit sacrée capitale de la Pétanque durant ces deux jours. En échange, il souhaitait à tous les visiteurs une agréable fin de séjour dans notre région, espérant qu'ils seront nombreux à y revenir. Il les assura d'avoir, chez nous en Haut-Rouergue, le même accueil, simple mais cordial.

M. Aimé Dulaurand, responsable de cette journée, après avoir fait part des regrets de M. le Docteur Solinhac, maire, et de M. Antoine Fanguin, conseiller général, empêchés, malgré eux, d'honorer de leur présence cette

grande manifestation, remercia et félicita tous ceux qui, par leur générosité ou leur dévouement, ont rendu possible dans notre petite cité, l'organisation et le déroulement du 3^e Championnat de France de Pétanque tête à tête.

Il adressa sa gratitude et sa reconnaissance à la Maison Pernod-Suze, à son directeur régional, M. Herpin, ainsi qu'à ses collaborateurs MM. Boniface et Nobili : à M. Altério, président de la F.F.P. ; à MM. Jeanjean et Sabrié et à tous ceux qui, de près ou de loin, ont épaulé les organisateurs pour la réussite de ces journées et, partant, pour une plus grande renommée d'Espalion à travers la France.

M. Dulaurand remettait ensuite, en témoignage de reconnaissance, une médaille souvenir de la ville d'Espalion à MM. Herpin, Altério et Nobili, sous les chaleureux applaudissements de l'assemblée. Puis, chacun leva sa coupe à la santé des pétanqueurs et de leurs familles.

Devant l'hôtel de ville, à l'issue du vin d'honneur, notre belle société folklorique « La Cabrette du Haut-Rouergue » exécutait quelques-unes de ses danses en l'honneur des visiteurs. Une fois de plus, elle recueillait des applaudissements mérités qui prouvent combien son spectacle est toujours apprécié des touristes.

A 16 h., sur l'esplanade du Foirail, les demi-finales étant terminées, c'était pour les finalistes Philippot et Reygaza l'heure de vérité. Après la présentation des joueurs, des officiels, des personnalités aux nombreux spectateurs et une retentissante « Marseillaise », le « but » était lancé par M. Herpin.

Trois quarts d'heure après, le rideau descendait sur cette troisième édition du championnat national tête à tête, laissant sur l'avant-scène le champion 1969 qui, en recevant le trophée de sa victoire, ne pouvait dissimuler complètement son émotion, ni laisser apparaître complètement son immense joie.



RESULTATS DE DIMANCHE

(entre parenthèses
le n° du département)
Seizièmes de finale :

Cardi (20) & Ruffat (54) : 13-6 ; — Cavaillères (13) & Tré-tout (37) à 10 ; — Maestracci (16) & Selles (57) à 4 ; — Reygaza (69) & Péze (09) à 9 ; — Bataille (32) & Viguier (05) à 3 ; — Escude (64) & Porthel (29) à 8 ; — Philpot (40) & Chabriol (26) à 8 ; — Casa (04) & Salvador (30) à 10 ; — Couloubrier (72) & Gelly (34) à 11 ; — Meynadier (48) & Daudé (75) à 11 ; — Limousin (45) & Bony (84) à 6 ; — Tournier (25) & Lucas (21) à 8 ; — Ramirez (33) & Couderc (24) à 6 ; — Jacobucci (41) & Piager (88) à 2 ; — Arnal (71) & Nicosia, à 6 ; — Girardon (F.F.A.) & Déjean (09) à 11.

Huitièmes de finale :

Meynadier (48) Limousin (45) à 5 ; — Philippot (40) Couloubrier (72) à 10 ; — Reygaza (69) Jacobucci (41) à 3 ; — Girardon (F.F.A.) Escude (64) à 9 ; — Arnal (71) Bataille (32) à 6 ; — Ramirez (33) Tournier (25) à 10 ; — Casa (04) Cardi (20) à 11 ; — Maestracci (16) Cavaillères (13) à 2.

Quarts de finale :

Philippot (40) Ramirez (33) à 8 ; — Girardon (F.F.A.) Arnal (71) à 10 ; — Reygaza (69) Maestracci (16) à 11 ; — Meynadier (48) Casa (04) à 2.



Le champion de France (1968) Philippot (Landes)

Demi-finale :

Reygaza (69) Meynadier (48) à 10 ; — Philippot (40) Girardon (F.F.A.) à 10.

Finale :

Philippot bat Reygaza : 10 à 5.

L'ENSEIGNEMENT PUBLIC AGRICOLE DANS NOTRE REGION

Jusqu'en 1967 des cours post-scolaires agricoles ont fonctionné dans quatre principaux centres : Campuac, Saint-Geniez, Bessuajouls et Le Cayrol. Par suite du départ de M. Moussac, muté à Pont-de-Salars, et de celui de M. Boudou qui nous quitte pour aller enseigner dans un collège agricole en Algérie, une réorganisation de ces cours professionnels est en voie de réalisation.

C'est ainsi que les élèves de 14 à 16 ans pourront être recueillis en SEP, et ceux de 16 à 18 ans en enseignement post-scolaire, comme par le passé. M. Nayrac vient d'être nommé professeur itinérant à Saint-Côme et il assurera, notamment, le centre de Saint-Geniez. M. Canitrot dispensera ses cours au Cayrol. Quant à Bessuajouls et à Campuac, SEP et formation agricole fonctionneront avec M. Cayron.

Jeunes gens et jeunes filles de notre région, âgés du 14 à 18 ans, peuvent s'adresser pour tous renseignements et inscriptions éventuelles à l'un de ces maîtres chargés de cet enseignement.



SOCIETE HISTORIQUE DU HAUT-ROUERGUE

Les membres de la société sont invités à se réunir en assemblée générale annuelle le samedi 28 septembre, à 18 heures, dans une des salles de la mairie.

— Rapport financier du secrétaire.

— Compte-rendu sur « Art et Lettres » par le félibre majoral Joseph Vaylet et par le président.

SALGUES

DIMANCHE 29 SEPTEMBRE (Matinée — Soirée)

GRAND BAL DE L'OUVERTURE avec l'Orchestre J.-P. COSTES

Ce soir et demain, "table ronde" préparatoire du IV^e Championnat de France de tête-à-tête qui sera organisé à Nevers à la fin de l'été 1969



Sur le podium officiel d'Espalion, voici le président nivernais M. FOURNIER (au centre), recevant symboliquement le flambeau des championnats de France individuels des mains du président aveyronnais M. JEANJEAN, en présence du président fédéral M. ALTERIO (à gauche), de MM. HERPIN et NOBILI (à droite) et des deux finalistes de la III^e édition nationale : le vice-champion REYGAZA et le champion Henri PHILIPPOT (au second plan).

NEVERS. — Voici trois semaines environ, près de 80 joueurs de pétanque se retrouvaient à Espalion (Aveyron) pour défendre leurs couleurs départementales respectives dans le III^e Championnat de France de tête-à-tête organisé, sous l'égide de la F.F.P.J.P. (représentée par son président national M. Louis Alterio), par le Comité aveyronnais (MM. Jeanjean et Dulaurand), sous le généreux patronage de la Maison « PASTIS 51 » (représentée, elle, par MM. Herpin, directeur régional ; Boniface, attaché de direction et Robert Nobili, délégué du siège).

A l'issue des parties (qui avaient vu finalement le jeune Landais Henri Philippot, 21 ans, enlever le titre national devant le Lyonnais Michel Reygaza, 24 ans, sur le score de 15 à 5) une sympathique cérémonie s'était déroulée sur le podium officiel à l'occasion du « passage du flambeau », par le président du C.D. de l'Aveyron M. Jeanjean, au président du Comité départemental de la Nièvre M. André Fournier auquel a été confiée l'organisation du IV^e championnat national individuel (à Nevers, fin août ou début septembre 1969).

La mise sur pied de cette « épreuve au sommet » représente certes une lourde tâche matérielle et un gros effort financier, mais le président Fournier estime, à juste titre, qu'il peut compter d'ores et déjà sur des concours « sérieux et substantiels » tant auprès du Conseil général et de la Municipalité de Nevers que de la Direction départementale de la jeunesse et des sports et de la presse régionale (représentée par notre quotidien « Le Journal du Centre »), sur le dévouement des membres du Comité départemental et des présidents des clubs neversois et aussi (et surtout) sur l'appui conséquent de la Maison « PASTIS 51 » qui dote remarquablement chaque année cette compétition nationale.

C'est d'ailleurs dans le but

jeudi, « l'état-major » de cette Maison sera présent à Nevers (il s'agit de MM. Le Nohan, directeur général à Paris ; Poulet, directeur régional à Nancy ; Faucher, agent général et Blaison, agent départemental) afin de participer à une « table ronde » préparatoire (avec visite de l'aire de jeu envisagée) en compagnie du président Fournier et de ses adjoints, et des représentants de la Municipalité et de la presse régionale, qui, tous, prendront une part active, à la fin de l'été prochain, dans l'organisation en terre nivernaise de ce IV^e Championnat de France de pétanque de tête-à-tête appelé à connaître un retentissement sportif et un succès spectaculaire certains.

Paul BERTHELOT.

La Pétanque endeuillée à la suite de l'accident mortel de Magny-Cours

Lundi matin (voir notre numéro d'hier) un grave accident d'automobile, survenu sur la R.N. 7 près de Magny-Cours, causait la mort de deux personnes : M. et Mme Fabréges, de Rodez.

Or, il s'agissait là, en la personne de M. Fabréges, du secrétaire du Comité départemental de pétanque de l'Aveyron qui, le 23 septembre dernier à Espalion, avait compté parmi les principaux organisateurs du III^e Championnat de France de tête-à-tête (dont nous parlons précédemment) et dont la brutale disparition attriste profondément les dirigeants et joueurs de pétanque de la France entière.

3^{ème} Championnat de France Tête-à-tête senior pétanque en 1968 à Espalion



Une vue idyllique sur les rives du Lot et du vieux-pont, depuis la place du foirail à Espalion

Le troisième **Championnat de France Tête-à-tête senior pétanque**, s'est déroulé à Espalion (12) en 1968.

C'est le week-end des 21 et 22 septembre 1968, que la **capitale du Pays d'Olt**, a été l'hôte de ce Championnat de France pétanque Tête-à-tête.

La ville d'Espalion se situe sur la «**via Podensis**» des Chemins de Saint-Jacques de Compostelle, qui avec ce Championnat pétanque a justifié et amplifié sa dénomination : «Le premier sourire du Midi».

En prélude à la compétition sportive, les Présidents **Louis Altério** (FFPJP) et **Georges Jeanjean** (12) ont déposé une gerbe aux monuments aux morts, au son de la clique locale «L'écho des Vallées».



Les Présidents Altério et Jeanjean ont déposé une gerbe et se sont recueillis au monument aux morts

L'arbitrage était assuré par M. **Ouardes André**, arbitre National de Castelsarrasin (82).

Quelques **joueurs favoris** de ce Championnat à Espalion en 1968 (**75 joueurs** présents) :

Tournier (25), Déjean (tenant du titre du 09), Latruffe (10), Escudé (64), Cavalière (13), Péboscq (65), Ruffa (54), Gouges (66), Stohr (75), Suraci (83)...

Dès 15 heures, début des **parties de poule**, où le tenant du titre l'Ariégeois **Déjean Daniel** sortira aisément, il n'en sera pas de même du local Aveyronnais **Sénézergues Roland** qui s'inclinera par 2 fois, face à Escudé Christian (64) et Cavalière Marcel (13).

Le **tenant du titre 1967 du (09)** : Déjean Daniel a été battu au stade des 1/16 de finale face à Girardon Robert (F-F-A) sur le score de 11 à 13.

Résultats à partir des 1/8 de finale

1/8 de finale :

- Philipot Henri (40) bat Couloubrier Clovis (C-O-S-A-C Le Mans-72) 13 à 10
- Reygaza Michel (oncle) (69) bat Jacobucci Adrien (P-C Salbris-41) 13 à 3
- Girardon Robert (F-F-A) bat Escudé Christian (Pétanque Paloise à Pau-64) 13 à 9
- Meynadier Charles (48) bat Limousin Olivier (S-C Argonne à Orléans-45) 13 à 5
- Ramirez José (33) bat Tournier Jean-Marie (Pétanque Franc-Comtoise à Besançon-25) 13 à 10
- Maestracci Joseph (16) bat Cavalière Marcel (13) 13 à 2
- Arnal Marcel (71) bat Bataille Jean-Henri (P-C Jegun-32) 13 à 6
- Casa André (04) bat Cardi Antoine (20) 13 à 11

1/4 de finale :

- Philipot Henri (40) bat Ramirez José (Boule de Pelleport à Bordeaux-33) 13 à 8
- Reygaza Michel (oncle) (69) bat Maestracci Joseph (Pétanque Ruelloise à Ruelle-sur-Touvre-16) 13 à 11
- Girardon Robert (F-F-A) bat Arnal Marcel (J-P Le Creusot-71) 13 à 10
- Meynadier Charles (48) bat Casa André (Boule Manosquaine à Manosque-04) 13 à 2

1/2 finales :

- Philipot Henri (40) bat Girardon Robert (C-B-F Berlin-F-F-A) 15 à 10
- Reygaza Michel (oncle) (69) bat Meynadier Charles (Mende Gévaudan C-P Mende-48) 15 à 10



Juste avant la finale, les 2 Finalistes (accroupis) sont présentés au public qui a été très sport, durant cette partie

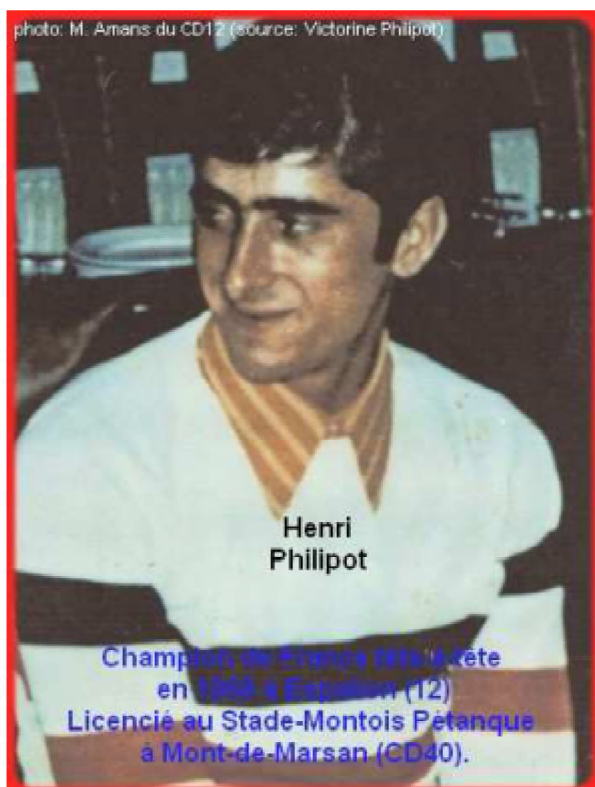
Finale :

-  Philipot Henri «*Nanou*» (Boule d'Argent à Mont-de-Marsan-40) bat Reygaza Michel (oncle) (A-S La Duchère à Lyon-69) 15 à 5.



Henri Philipot, le nouveau Champion de France, s'est vu remettre son écharpe tricolore et ses trophées des mains du Président FFPJP Louis Altério

Cette finale était placée sous le **signe d'une jeunesse sportive**, puisque le vainqueur le Landais Philipot Henri «*Nanou*», comptait 21 ans, quant au Finaliste le Rhodanien Reygaza Michel il entrait dans sa 24ème année.



N° CF	Année	Jour	Nature	N° Catg	Lieu	Dpt	Joueur 1	Département	N°	Ville	Club	Résultats
74	1968	21/09	1S	3	Espalion	12	PHILIPOT Henri	Landes	40	Mont-de-Marsan	Boule d'Argent Mont-de-Marsan	Vainqueur
74	1968	21/09	1S	3	Espalion	12	REYGAZA Michel (oncle)	Rhône	69	Lyon	A-S La Duchère	Finale

Poules													
						Ain	1	GUYON Pierre	Bellagarde-sur-Valserine	P-C Bellagarde-sur-Valserine	Poule		
						Allier	3	COLIN Henri	X	X	Poule		
						Alpes-Maritimes	6	TRISCORNIA Pierre	Cannes	C-C-O Cannois	Poule		
						Ardèche	7	DURAND Claude (07)	X	X	Poule		
						Aube	10	LATRUFFE Jean-Pierre	Saint-André-les-Vergers	Boule Dryate	Poule		
						Aude	11	CATHARY Pierre	Carcassonne	ASPTT Carcassonne	Poule		
						Aveyron	12	SENEZERGUES Roland	Decazeville	Pétanque Decazevilloise	Poule		
						Calvados	14	LEVY André	Cormelles-le-Royal	A-B Cormelloise	Poule		
						Cantal	15	BRASQUIES Jean-Pierre	Aurillac	Pétanque Aurillacoise	Poule		
						Charente-Maritime	17	REQUIER Jacques	Rochefort	A-B Rochefort	Poule		
						Cher	18	BERNARD André (18)	X	X	Poule		
						Corrèze	19	RAMBACH Jean-Claude	Brive	P-C Mignardes	Poule		
						Côte-d'Or	21	VACHERON Marcel	Dijon	Pétanque du Drapeau	Poule		
						Creuse	23	BRIGAND Michel	Guéret	ASPTT Guéret	Poule		
						Haute-Garonne	31	MARIS Jacques	Toulouse	U-S Languedoc	Poule		
						Ille-et-Vilaine	35	MENON Claude	X	X	Poule		
						Loire	42	GARCIA Antoine (42)	Roanne	A-S Roanne	Poule		
						Lot	46	COUZERGUE Jean	Figeac	Les Tours	Poule		
						Lot-et-Garonne	47	SANCHEZ Raymond (47)	Agen	Les Halles Agen	Poule		
						Maine-et-Loire	49	VALVERDE Grégoire	Trélazé	J-B Trélazé	Poule		
						Manche	50	MASCIO Italo	Saint-Lô	ASPTT Saint-Lô	Poule		
						Nièvre	58	MILLOT Jean	Fourchambault	A-S Fourchambault	Poule		
						Pyrénées-Orientales	66	GOUGES François	Banyuls-sur-Mer	Pétanque Banyulenque	Poule		
						Bas-Rhin	67	DAGNAN Marcel	Strasbourg	C-B Strasbourgeois	Poule		
						Haut-Rhin	68	ARNOLD Georges	Illzach	C-B Illzach	Poule		
						Savoie	73	ZANONE Louis	Chambéry	U-S-C Chambéry	Poule		
						Haute-Savoie	74	PEROTTO Henri	Saint-Gervais-les-Bains	Pétanque du Vernay	Poule		
						Seine-Maritime	76	LECUYER Pierre	Le Havre	H-A-C Boule Océane	Poule		

							Deux-Sèvres	79	DELETANG Jacques	Parthenay	Pétanque Parthenaisienne	Poule	
							Tarn	81	LANDI Aldo	Carmaux	Pétanque Bois-Redon	Poule	
							Tarn-et-Garonne	82	CAPPELLO Clovis	Montauban	Pétanque des Espoirs	Poule	
							Var	83	SURACI Arthur	Toulon	B-J Toulon	Poule	
							Vendée	85	GUILBAUD Joël	Comité	Comité 85	Poule	
							Vienne	86	CAILLAUD Yannic	Loudun	Les Amis de la Pétanque Loudun	Poule	
							Haute-Vienne	87	COUCHET Bernard	Limoges	Mas Loubier	Poule	

Cadrages													
F-F-A	989	GIRARDON Robert	Berlin	C-B-F Berlin	1/2 finale	13	Eure-et-Loir	28	PARPANT Moïse	Lucé	Amicale Lucé	Cadrage	4
Charente	16	MAESTRACCI Joseph	Ruelle-sur-Touvre	Pétanque Ruelloise	1/4 de finale	13	Loire-Atlantique	44	BENHADJ Mohamed	Nantes	A-S-G-E Nantes	Cadrage	6
Sarthe	72	COULOUBRIER Clovis	Le Mans	C-O-S-A-C	1/8 de finale	13	Oise	60	GUINEL Lucien	Chantilly	P-C Cantilien	Cadrage	10
Doubs	25	TOURNIER Jean-Marie	Besançon	Pétanque Franc-Comtoise	1/8 de finale	13	Ile-de-France	75	STOHR William	Melun	Boule de Melun-Nord	Cadrage	10
Bouches-du-Rhône	13	CAVALIERE Marcel	X	X	1/8 de finale	13	Nord	59	MASSIER Marcel	X	X	Cadrage	9
Eure	27	LUCAS Louis	Gisors	P-C Gisors	1/16 de finale	13	Hautes-Pyrénées	65	PEBOSCQ François	Tarbes	Les Cigognes	Cadrage	9
Hautes-Alpes	5	VIGUIER Paul (26)	Briançon	A-P Briançon	1/16 de finale	13	Aisne	2	MOREAU Jean-Pierre (02)	Clacy-Mons	J-P Clacy-Mons	Cadrage	
						13	Puy-de-Dôme	63	BARNINI Louis	Clermont-Ferrand	Pétanque Gambetta Clermont-Ferrand	Cadrage	

1/16 de finale													
Landes	40	PHILIPOT Henri	Mont-de-Marsan	Boule d'Argent Mont-de-Marsan	Vainqueur	13	Drôme	26	CHABRIOL Roger	Portes-lès-Valence	U-S-C Portes-lès-Valence	1/16 de finale	8
Rhône	69	REYGAZA Michel (oncle)	Lyon	A-S La Duchère	Finale	13	Ariège	9	PEZE Jean-Claude	Le Fossat	E-S Fossat	1/16 de finale	9
F-F-A	989	GIRARDON Robert	Berlin	C-B-F Berlin	1/2 finale	13	Ariège	9	DEJEAN Daniel (09)	Pamiers	Milliane Pétanque	1/16 de finale	11
Lozère	48	MEYNADIER Charles	Mende	Mende Gévaudan C-P	1/2 finale	13	Ile-de-France	75	DAUDE Jean-Louis	Paris	Les Amis Les Gones	1/16 de finale	11
Gironde	33	RAMIREZ José	Bordeaux	Boule de Pelleport	1/4 de finale	13	Dordogne	24	COUDERT Jean-Claude	Saint-Vincent-de-Connezac	U-S Saint-Vincent-de-Connezac	1/16 de finale	6
Charente	16	MAESTRACCI Joseph	Ruelle-sur-Touvre	Pétanque Ruelloise	1/4 de finale	13	Moselle	57	SELLES Louis	Châtel-Saint-Germain	Amis Châtel-Saint-Germain	1/16 de finale	4
Saône-et-Loire	71	ARNAL Marcel	Le Creusot	J-P Le Creusot	1/4 de finale	13	Orne	61	NICOSIA François	Vimoutiers	Pétanque Vimonastérienne	1/16 de finale	6
Basses-Alpes	4	CASA André	Manosque	Boule Manosquaine	1/4 de finale	13	Gard	30	SALVADOR Denis	Nîmes	Boule du Tortoni	1/16 de finale	10
Sarthe	72	COULOUBRIER Clovis	Le Mans	C-O-S-A-C	1/8 de finale	13	Hérault	34	GELY Christian	Montpellier	Clapas Pétanque	1/16 de finale	11
Loir-et-Cher	41	JACOBUCCI Adrien	Salbris	P-C Salbris	1/8 de finale	13	Vosges	88	PIAGET Guy	Nomexy	A-S Nomexy	1/16 de finale	2
Basses-Pyrénées	64	ESCUDE Christian	Pau	Pétanque Paloise	1/8 de finale	13	Finistère	29	PORHEL Raymond	Plouescat	Saint-Martin Plouescat	1/16 de finale	8
Loiret	45	LIMOUSIN Olivier	Orléans	S-C Argonne	1/8 de finale	13	Vaucluse	84	BONI Gildo	Orange	Boule Atomique	1/16 de finale	6
Doubs	25	TOURNIER Jean-Marie	Besançon	Pétanque Franc-Comtoise	1/8 de finale	13	Eure	27	LUCAS Louis	Gisors	P-C Gisors	1/16 de finale	8
Bouches-du-Rhône	13	CAVALIERE Marcel	X	X	1/8 de finale	13	Indre-et-Loire	37	TRETOUT Germain	Tours	U-B Sanitas-Rotonde	1/16 de finale	10
Gers	32	BATAILLE Jean-Henri	Jegun	P-C Jegun	1/8 de finale	13	Hautes-Alpes	5	VIGUIER Paul (26)	Briançon	A-P Briançon	1/16 de finale	3
Corse	20	CARDI Antoine	X	X	1/8 de finale	13	Meurthe-et-Moselle	54	RUFFA Dominique	Trieux	S-C Trieux	1/16 de finale	6

1/8 de finale													
Landes	40	PHILIPOT Henri	Mont-de-Marsan	Boule d'Argent Mont-de-Marsan	Vainqueur	13	Sarthe	72	COULOU BRIER Clovis	Le Mans	C-O-S-A-C	1/8 de finale	10
Rhône	69	REYGAZA Michel (oncle)	Lyon	A-S La Duchère	Finale	13	Loir-et-Cher	41	JACOB UCCI Adrien	Salbris	P-C Salbris	1/8 de finale	3
F-F-A	989	GIRARDON Robert	Berlin	C-B-F Berlin	1/2 finale	13	Basses-Pyrénées	64	ESCUDE Christian	Pau	Pétanque Paloise	1/8 de finale	9
Lozère	48	MEYNADIER Charles	Mende	Mende Gévaudan C-P	1/2 finale	13	Loiret	45	LIMOUSIN Olivier	Orléans	S-C Argonne	1/8 de finale	5
Gironde	33	RAMIREZ José	Bordeaux	Boule de Pelleport	1/4 de finale	13	Doubs	25	TOURNIER Jean-Marie	Besançon	Pétanque Franc-Comtoise	1/8 de finale	10
Charente	16	MAESTRACCI Joseph	Ruelle-sur-Touvre	Pétanque Ruelloise	1/4 de finale	13	Bouches-du-Rhône	13	CAVALIERE Marcel	X	X	1/8 de finale	2
Saône-et-Loire	71	ARNAL Marcel	Le Creusot	J-P Le Creusot	1/4 de finale	13	Gers	32	BATAILLE Jean-Henri	Jegun	P-C Jegun	1/8 de finale	6
Basses-Alpes	4	CASA André	Manosque	Boule Manosquine	1/4 de finale	13	Corse	20	CARDI Antoine	X	X	1/8 de finale	11
1/4 de finale													
Landes	40	PHILIPOT Henri	Mont-de-Marsan	Boule d'Argent Mont-de-Marsan	Vainqueur	13	Gironde	33	RAMIREZ José	Bordeaux	Boule de Pelleport	1/4 de finale	8
Rhône	69	REYGAZA Michel (oncle)	Lyon	A-S La Duchère	Finale	13	Charente	16	MAESTRACCI Joseph	Ruelle-sur-Touvre	Pétanque Ruelloise	1/4 de finale	11
F-F-A	989	GIRARDON Robert	Berlin	C-B-F Berlin	1/2 finale	13	Saône-et-Loire	71	ARNAL Marcel	Le Creusot	J-P Le Creusot	1/4 de finale	10
Lozère	48	MEYNADIER Charles	Mende	Mende Gévaudan C-P	1/2 finale	13	Basses-Alpes	4	CASA André	Manosque	Boule Manosquine	1/4 de finale	2
1/2 finale													
Landes	40	PHILIPOT Henri	Mont-de-Marsan	Boule d'Argent Mont-de-Marsan	Vainqueur	15	F-F-A	989	GIRARDON Robert	Berlin	C-B-F Berlin	1/2 finale	10
Rhône	69	REYGAZA Michel (oncle)	Lyon	A-S La Duchère	Finale	15	Lozère	48	MEYNADIER Charles	Mende	Mende Gévaudan C-P	1/2 finale	10
Finale													
Landes	40	PHILIPOT Henri	Mont-de-Marsan	Boule d'Argent Mont-de-Marsan	Vainqueur	15	Rhône	69	REYGAZA Michel (oncle)	Lyon	A-S La Duchère	Finale	5